

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ИВАНОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ  
ИМЕНИ Д.К.БЕЛЯЕВА»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной работе,  
профессор \_\_\_\_\_ Д.А. Рябов  
«27» апреля 2017 г.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

### «Иностранный язык»

Направление подготовки / специальность	<b>36.06.01 Ветеринария и зоотехния</b>
Профиль / специализация	<b>Ветеринарное акушерство и биотехника репродукции животных</b>
Уровень образовательной программы	<b>Подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре</b>
Трудоемкость дисциплины, ЗЕТ	<b>6</b>
Трудоемкость дисциплины, час.	<b>216</b>

#### Распределение часов дисциплины по видам работы:

Аудиторная работа – всего	108
в т.ч. лекции	
лабораторные	
практические	108
Самостоятельная работа	108

#### Виды контроля:

Экзамен	<b>1</b>
Зачет	<b>1</b>

#### Разработчики:

Доцент кафедры иностранных языков	(подпись)	Л.В. Корнилова
Ст. преподаватель кафедры иностранных языков	(подпись)	Л.Э. Тинкчян

#### СОГЛАСОВАНО:

Зав. кафедрой иностранных языков, доцент	(подпись)	А.А. Емельянов
Декан факультета ветеринарной медицины и биотехнологии в животноводстве, профессор	(подпись)	Е.Н. Крючкова
Главный специалист (по работе с аспирантами) УМУ	(подпись)	Т.В. Артамонова
Начальник УМУ	(подпись)	О.С. Пхенда

Документ рассмотрен и одобрен на заседании **Протокол № 5**  
методической комиссии факультета ветеринарной от **27 апреля 2017 года**  
медицины и биотехнологии в животноводстве

Иваново, 2017

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основной целью освоения дисциплины **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК** аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в ситуативно-обусловленной коммуникации, научной работе и в профессиональном совершенствовании.

В соответствии с требованиями к подготовке аспирантов владение иностранным языком рассматривается как одна из общекультурных компетенций. В условиях интенсивного международного сотрудничества специалистов аграрной сферы иностранный язык рассматривается как инструмент совершенствования профессиональных компетенций в различных видах профессиональной деятельности.

Цели обучения достигаются реализацией следующих задач:

- корректировкой ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения;
- использованием их как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширением словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитием профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения;
- развитием у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализацией приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В соответствии с учебным планом дисциплина относится к базовой части образовательной программы

Статус дисциплины обязательная

Обеспечивающие (предшествующие) дисциплины Иностранный язык (в рамках курса специалитета или магистратуры)

Обеспечиваемые (последующие) дисциплины Дисциплина создает базу для успешного освоения аспирантами последующих дисциплин вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)», Блока 3 «Научные исследования» и Блока 4 «Государственная итоговая аттестация»

\* базовой / вариативной

\*\* обязательная / по выбору / факультативная

### 3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) (ХАРАКТЕРИСТИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ)

Шифр и наименование компетенции	Дескрипторы компетенции		Номер(а) раздела(ов) дисциплины (модуля), отвечающего(их) за формирование данного(ых) дескриптора(ов) компетенции
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знает:	З-1. Современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	№ 2, №3
	Умеет:	У-1. Использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	№1, №3
	Владеет:	В-1. Современными методами и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	№1, №3

\* Указываются в логической последовательности. Наименования должны быть приведены в строгом соответствии с учебным планом.

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 4.1. Содержание дисциплины (модуля)

№ п/п	Темы занятий	Виды учебных занятий и трудоемкость, час.				Контроль знаний*	Применяемые активные и интерактивные технологии обучения
		лекции	практические (семинарские)	лабораторные	самостоятельная работа		
<b>1. Вводно-коррективный курс. Грамматические особенности перевода научной литературы.</b>							
1.1.	Структура предложения. Словообразование. Местоимения. Степени сравнения прилагательных и наречий.		6		6	УО	Работа в малых группах.
1.2.	Видо-временные формы сказуемого		12		12	КР	Работа в малых группах.
1.3	Неличные формы глагола. Причастные и инфинитивные обороты. Виды придаточных предложений.		12		12	Т	Работа в малых группах.
<b>2. Основной курс. Развитие навыков устной речи.</b>							
2.1.	Научная специализация аспиранта.		4		4	УО	Конференция.
2.2.	Современные научные достижения в области сельского хозяйства за рубежом (Англия, Германия, Франция).		8		8	УО	Круглый стол.
2.3.	Академия, в которой я учусь: научные школы, направления, перспективы развития.		6		6	УО	Работа в малых группах.

2.4.	Научная деятельность аспиранта.		4		4	Р	Дискуссия.
2.5.	Интернет- ресурсы в сфере профессиональной деятельности и профессионального делового общения.		4		4	УО	Работа в малых группах.
2.6.	Актуальные проблемы сельского хозяйства		4		4	Д	Диспут.
<b>3. Профессионально- ориентированный перевод в научной сфере с учетом отраслевой специализации.</b>							
3.1.	Основы теории специального перевода.		8		8	КР	Работа в малых группах.
3.2.	Лексические, грамматические и стилистические особенности перевода текстов профессиональной тематики.		40		40	З	Работа в малых группах.

\* Указывается форма контроля. Например: УО – устный опрос, КЛ – конспект лекции, КР – контрольная работа, ВЛР – выполнение лабораторной работы, ВПР – выполнение практической работы, К – коллоквиум, Т – тестирование, Р – реферат, Д – доклад, ЗКР – защита курсовой работы, ЗКП – защита курсового проекта, Э – экзамен, З – зачет.

#### 4.2. Распределение часов дисциплины (модуля) по семестрам

Вид занятий	1 курс	2 курс	3 курс	4 курс	ИТОГО
Лекции					
Лабораторные					
Практические	108				108
В т.ч. интерактивные	30				30
Контроль самостоятельной работы					
Итого аудиторной работы	108				108
Самостоятельная работа	108				108

### 5. ОРГАНИЗАЦИЯ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

#### 5.1. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа, дополняя аудиторную работу аспирантов, направлена на:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно- профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие навыков исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений и навыков самостоятельной проектно-исследовательской работы как индивидуальной, так и в команде (анализ Интернет-ресурсов, подготовка рефератов, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях).

Текущая и опережающая самостоятельная работа.

- выполнение домашних заданий, которые логически дополняют аудиторную работу аспирантов, включают в себя индивидуально-поисковую работу по самостоятельному изучению материала в рамках определенной темы и выполнение заданий на закрепление данного материала;

- обязательная самостоятельная работа аспиранта по заданию преподавателя (самостоятельная работа аспирантов в библиотеке, в том числе электронной);
- индивидуальная самостоятельная работа аспирантов в команде (работа с Интернет-ресурсами, подготовка реферата, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях);
- индивидуальные консультации с преподавателем (как непосредственно, так и на основе удаленного доступа).

#### Самостоятельная работа по индивидуальному чтению

При выполнении самостоятельной работы по индивидуальному чтению аспиранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями и профильными кафедрами.

К обязательной самостоятельной работе аспиранта, выполняемой во внеаудиторное время, относятся:

- 1) составление рабочего глоссария терминов и словосочетаний по профилю подготовки на основе прочитанной литературы по проблеме исследования, объемом не менее 500 слов (словосочетаний);
- 2) выполнение письменного перевода оригинальной монографической литературы, либо журнальной статьи, изданной за рубежом.
- 3) написание критических аннотаций в объеме 1500-2000 печатных знаков.

#### **Темы индивидуальных заданий:**

Актуальные проблемы современной сельскохозяйственной науки в России и за рубежом.

Научная специализация аспиранта и ее перспективы среди научных направлений сельскохозяйственного и инженерно-технического профиля.

Тема исследования: методы, практическая значимость.

Современные научные достижения в области исследования за рубежом. Международные конференции.

Академия, в которой я учусь: научные школы, направления, инновационные исследования, перспективы развития.

Наука и образование: возможности карьерного роста молодого ученого. Компетенции специалиста.

Морально-этические нормы ученого в современном обществе. Научный этикет: использование источников, передача научной информации.

Межкультурные особенности ведения научной деятельности.

Интернет-ресурсы в сфере профессиональной деятельности и делового общения.

#### **Темы, выносимые на самостоятельную проработку:**

1. Артикли и союзные слова.
2. Существительное. Притяжательный падеж существительных.
3. Местоимения.
4. Предлоги и союзы.
5. Согласование времен. Косвенная речь.
6. Герундий. Герундиальные обороты.
7. Бессоюзные и союзные предложения.
8. Усилительные конструкции.
9. Атрибутивные группы.
10. Пунктуация.

#### **Другое:**

- Подготовка презентаций по темам научных исследований аспирантов на иностранном языке.

## **5.2. Контроль самостоятельной работы.**

Цель контроля – получение информации о результатах обучения и степени их соответствия результатам обучения.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий, промежуточный, итоговый.

### **Текущий контроль.**

Текущий контроль призван обеспечивать своевременную обратную связь, способствовать улучшению качества образовательного процесса. Текущий контроль проводится преподавателями кафедры по учебно-методическим материалам, используемым в образовательном процессе. Текущий контроль направлен на получение информации об уровне сформированности умений в пределах каждой лексической или грамматической темы. Текущий контроль осуществляется еженедельно в виде учета выполнения различных видов письменных и устных домашних заданий, усвоение лексико-грамматического словаря, выполнения перевода оригинального текста, ведение словаря, ответов на вопросы, передачи содержания прочитанного; написания аннотаций, резюме. Показателями должны быть повышение качества выполнения заданий при сокращении временных параметров, и ограничение пользования словарем.

### **Промежуточный контроль.**

Промежуточный контроль направлен на получение информации об уровне развития продуктивных умений и сформированности навыков употребления терминологической и научной лексики и грамматического материала, типичных для сферы научно-профессионального общения. В процессе обучения производится промежуточный контроль объема прочитанной и переведенной литературы, подбора и знания терминологии, а также формирования навыков устного общения по научной тематике аспиранта. Сроки промежуточного контроля – январь, июнь. По результатам промежуточного контроля проводится аттестация аспирантов.

### **Итоговый контроль.**

Итоговый контроль проводится по окончании курса и направлен на получение информации о владении содержанием курса в виде кандидатского экзамена

### **Условия допуска к экзамену.**

За время обучения аспирант должен:

- 1) выполнить письменный перевод статей по узкому профилю подготовки (не менее 40 тысяч печатных знаков текста);
- 2) выступить с докладом на иностранном языке по теме научно-квалификационной работы (диссертации) на семинаре кафедры и на конференции аспирантов; представить тезисы доклада объемом 3-4 стр.
- 3) составить библиографию прочитанной литературы на иностранном языке.
- 4) составить терминологический словарь по специальности (500 терминов).

К кандидатскому экзамену аспиранты допускаются после изучения соответствующего объема материала, выполнения перечисленных выше работ, успешного выступления с докладом по прочитанной литературе на конференции аспирантов и положительной аттестации преподавателя аспирантской группы.

### **Содержание кандидатского экзамена.**

1. Изучающее чтение оригинального текста по профилю подготовки. Объем 2500 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки – выборочное чтение, письменный перевод фрагмента текста (1500 п.зн.) и передача основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме (15 предложений). Проверяется знание общей и специальной терминологии.

2. Беглое чтение оригинального текста по профилю подготовки. Объем – 1500 печатных знаков. Время выполнения – 1-2 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным с профилем подготовки и научной работой аспиранта.

Оценка результатов самостоятельной работы организуется следующим образом:

- Проведение собеседования по прочитанному материалу.
- Проведение контрольных работ по грамматическим темам.
- Проведение тестирования по лексико-грамматическому материалу.
- Заслушивание аннотаций и рефератов.

### 5.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

При выполнении самостоятельной работы рекомендуется использовать:

- Методические пособия и указания.
- Учебную литературу.
- Электронные курсы.
- Рекомендуемые on-line источники.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Основная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины (модуля)

1. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students: учеб. -метод.пособие [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2015. — 171 с. — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=70327](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=70327)
2. Войнатовская С.К. /Английский язык для зооветеринарных вузов. Учебное пособие для вузов/СПб.: Лань, 2012. – 36 экз.
3. Войнатовская, С.К. Английский язык для зооветеринарных вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2012. — 239 с. — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=2774](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2774) — Загл. с экрана.
4. Французско-русский словообразовательный словарь-минимум : учеб. пособие / И.А. Цыбова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. французского языка № 1. - М: МГИМО-Университет, 2011. - 123 с- Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807722.html>
5. Хакимова Г.А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов.- СПб.: Издательство «Лань», 2013.-24 экз.
6. Хакимова, Г.А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2013. — 464 с. — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=5712](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=5712) — Загл. с экрана.
7. Харитоновна И.В., Беяева Е.Е., Бачинская А.С. и др. Французский язык: базовый курс: Учебник. - М.: Прометей, 2013. - 406 с. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704224860.html>

### 6.2. Дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины (модуля)

1. Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2016. — 351 с. — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=71743](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=71743)
2. Кабанова Л.А., Карманова Г.В. Немецкий язык. Учебно-методическое пособие по подготовке к сдаче экзамена кандидатского минимума. Иваново, 2007.-30 экз.

3. Мюллер В.К. Новый англо-русский словарь/ Изд-во «Русский язык», 13-е изд. — М.: Рус.яз., 2006.-4 экз.
4. Немецко-русский словарь: около 100 000 слов и выражений/ под ред. А.Н. Лапицкого. — СПб.: Литера, 2005. — 992 с.-7 экз.
5. Немецко-русский, русско-немецкий словарь. 65 000 слов. — М.: Юнвес, 2007. — 800 с.-1 экз.
6. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. М.: Высш. шк., 2005.-7 экз.
7. Тартынов, Г.Н. Тематический русско-немецкий — немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов [Электронный ресурс] : . — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2013. — 128 с. — Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=13098](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=13098)
8. Шляхова, В.А. Английский язык для автотранспортных специальностей [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : Лань, 2017. — 120 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/90147>. — Загл. с экрана.

### **6.3. Ресурсы сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины (модуля)**

<http://www.englSPACE.com>  
<http://alemeln.narod.ru>  
<http://www.toefl.ru>  
<http://www.native-english.ru>  
<http://www.better-english.com>  
<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>  
<http://www.daf-netzwerk.org>  
<http://www.linguee.de>  
<http://www.alumniportal-deutschland.org>  
[www.pons.com/übersetzung/deutsch-russisch](http://www.pons.com/übersetzung/deutsch-russisch)  
[www.pons.com/übersetzung/russisch-deutsch](http://www.pons.com/übersetzung/russisch-deutsch)  
<http://www.learn-german-online.net>  
<https://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs>  
<http://www.alumniportal-deutschland.org>  
<http://www.dw.de>  
<http://www.iik-deutschland.de>  
<http://www.klett-sprachen.de>  
[www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)  
<http://startdeutsch.ru>  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)  
[www.daad.ru](http://www.daad.ru)  
<http://www.studyfrench.ru>  
[www.cortland.edu/flteach/civ](http://www.cortland.edu/flteach/civ)  
[www.yahoo.fr](http://www.yahoo.fr)

### **6.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

- 1) Методические указания «Animal Diseases»/сост. Ганина О.Л., Камышанская Н.В.- Иваново: ИГСХА, 2015.- 87 с.
- 2) Методические указания по развитию навыков разговорной речи на английском языке «Speak English»/Н.В. Камышанская - Иваново: ИГСХА, 2011.- 66с.
- 3) Deutschstunden: Gesprächsthemen zum Alltagsleben. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Уроки немецкого языка: Разговорные темы по общеупотребительной тематике./Г.В. Карманова, Л.А. Кабанова.- Федеральное государственное учреждение высшего профессионального образования «Ивановская государственная сельскохозяйственная академия имени академика Д.К. Беляева», 2009.- 181 с.



- 4) Разговорные темы на французском языке: методические разработки по развитию навыков монологической и диалогической речи./ Лапшина Е.Г. Иваново: ИГСХА. 2008-51с.
- 5) Методические разработки и контрольные задания по французскому языку/ Лапшина Е.Г. Иваново: ИГСХА. 2005- 46с.

### **6.5. Информационные справочные системы, используемые для освоения дисциплины (модуля) (при необходимости)**

1) Словари, работающие в режиме on-line

[www.m-w.com](http://www.m-w.com)

[www.oed.com](http://www.oed.com)

[www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru)

[www.multitran.ru](http://www.multitran.ru)

[www.primavista.ru/dictionary](http://www.primavista.ru/dictionary)

[www.yourdictionary.com](http://www.yourdictionary.com)

2). Энциклопедии, работающие в режиме on-line

<http://www.britannica.com>

### **6.6. Программное обеспечение, используемое для освоения дисциплины (модуля) (при необходимости)**

- Операционная система типа Windows
- Пакет программ общего пользования Microsoft Office
- Интернет-браузеры

### **6.7. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

1) Электронные (компьютерные) образовательные ресурсы.

Интернет – ресурсы.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

№ п/п	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр.	Краткий перечень основного оборудования
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины, а также техническими средствами обучения (в том числе, переносными), служащие для представления учебной информации большой аудитории
2.	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
3	Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
4	Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
5	Помещение для самостоятельной работы	укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

### «Иностранный язык»

#### 1. Перечень компетенций, формируемых на данном этапе

Шифр компетенции	Дескрипторы компетенции		Форма контроля и период его проведения*	Оценочные средства
1	2		3	4
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знает:	З-1. Современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	З, 1-й сем. Э, 2-й сем.	Собеседование. Контрольные работы, тесты.
	Умеет:	У-1. Использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	З, 1-й сем. Э, 2-й сем.	Собеседование Реферат, презентация.
	Владеет:	В-1. Современными методами и технологиями научной коммуникации на государственном и иностранном языках	З, 1-й сем. Э, 2-й сем.	Индивидуальные задания.

\* Форма контроля: Э – экзамен, З – зачет. Период проведения – указывается семестр обучения. Ячейка заполняется следующим образом, например: Э, 4-й сем.

#### 2. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций на данном этапе их формирования

При наличии в учебном плане зачета по дисциплине, оцениваемого по двухбалльной шкале с оценками «зачтено» или «не зачтено».

Шифр компетенции	Дескрипторы компетенции		Критерии оценивания	
			«не зачтено»	«зачтено»
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знает:	З-1. Современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не знает основных методов коммуникативного поведения в ситуациях научного общения. Аспирант допускает грубые ошибки, препятствующие извлечению информации из оригинальной литературы и эквивалентной передаче содержания.	Аспирант знает методы межкультурного научного общения. Аспирант демонстрирует навыки извлечения и передачи информации из оригинальной литературы по специальности.
	Умеет:	У-1. Использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант допускает грубые ошибки при аннотировании и реферировании научных статей. Аспирант не может осуществлять коммуникацию научной направленности.	Аспирант применяет полученные знания в области аннотирования и реферирования научных статей. Аспирант демонстрирует навыки монологической и диалогической коммуникации.

	Владеет:	В-1. Современными методами и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не владеет методами обработки большого объема иноязычной информации. Аспирант не владеет технологиями передачи смысла текста по профессиональной тематике.	Аспирант владеет методами обработки большого объема информации. Аспирант в достаточной степени владеет технологиями передачи смысла текста по профессиональной тематике.
--	----------	--	--	---

При наличии в учебном плане экзамена по дисциплине, дифференцированного зачета, курсовой работы (проекта), отчета по результатам выполнения НИ, оцениваемых по четырехбалльной шкале:

Шифр компетенции	Дескрипторы компетенции		Критерии оценивания			
			«неудовлетвор. ответ»	«удовлетвор. ответ»	«хороший ответ»	«отличный ответ»
УК-4 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знает:	З-1. Современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не знает современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант знает некоторые современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант знает основные современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант в совершенстве знает современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
	Умеет:	У-1. Использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не умеет использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант в недостаточной степени умеет использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант уверенно умеет использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант умеет грамотно использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
	Владеет:	В-1. Современными методами и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не владеет современными методами и технологиями научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант не вполне владеет современными методами и технологиями научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант в достаточной степени владеет современными методами и технологиями научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Аспирант превосходно владеет современными методами и технологиями научной коммуникации на государственном и иностранном языках

### 3. Оценочные средства

#### 3.1. Наименование оценочного средства. Контрольная работа.

##### 3.1.1. Темы.

###### Грамматические темы.

- Степени сравнения прилагательных и наречий.
- Видо-временные формы глагола.
- Модальные глаголы и их эквиваленты.
- Неличные формы глагола.
- Причастные и инфинитивные обороты.
- Виды придаточных предложений.

##### 3.1.2. Методические материалы

Контрольная работа - средство проверки умений и навыков владения грамматическими структурами, используемых при переводе иноязычных текстов.

Контрольная работа проводится после завершения изучения темы или раздела.

###### Принципы составления контрольных работ:

- Контрольные работы разные по сложности и трудности;
- Контрольные работы могут включать в себя задания повышенного уровня.

#### 3.2. Наименование оценочного средства. Тест

##### 3.2.1. Темы.

Сельское хозяйство за рубежом.

Грамматические тесты по пройденным темам.

Научная деятельность аспиранта.

Академия: научные школы, направления, инновационные исследования, перспективы развития.

##### 3.2.2. Методические материалы

Тест - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

###### Разделение тестов по уровням сложности:

**Первый уровень** (знакомство) - тесты по узнаванию, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (задания на опознание, различение или классификацию объектов, явлений и понятий)

**Второй уровень** (репродукция) - тесты-подстановки, в которых намеренно пропущено слово, фраза или другой какой-либо существенный элемент текста, и конструктивные тесты, в которых не содержится никакой помощи даже в виде намеков и требуется дать определение какому-либо понятию и т.д.

В качестве тестов второго уровня могут использоваться и типовые задания, условия которых позволяют «с места» применять известную разрешающую их процедуру (правило, алгоритм) и получать необходимый ответ на поставленный в задаче вопрос.

**Третьему уровню** соответствуют задания, содержащие продуктивную деятельность, в процессе которой необходимо использовать знания-умения. Тестами третьего уровня могут стать нетиповые задания на применение знаний в реальной практической деятельности. Условия задания формулируются близкими к тем, которые имели место в реальной жизненной обстановке.

**Тесты четвертого уровня** – это проблемы, решение которых есть творческая деятельность, сопровождающаяся получением объективно новой информации. Тестами четвертого уровня выявляется умение аспирантов ориентироваться и принимать решения в новых, проблемных ситуациях.

### 3.3. Наименование оценочного средства. Собеседование.

#### 3.3.1. Темы.

Актуальные проблемы современной науки о сельском хозяйстве и инженерной технике.

Современные научные достижения в области сельского хозяйства за рубежом.

Научная специализация аспиранта и ее перспективы среди научных направлений сельскохозяйственного и инженерно-технического профиля в России и за рубежом.

Интернет-ресурсы в сфере профессиональной деятельности и делового общения.

#### 3.3.2. Методические материалы.

Собеседование - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с аспирантом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

### 3.4. Наименование оценочного средства. Индивидуальные задания.

#### 3.4.1. Профессионально-ориентированные тексты.

#### 3.4.2. Методические материалы.

Индивидуальные задания - средство контроля, позволяющее при необходимости выявить уровень знаний каждого аспиранта.

Задания разрабатываются на основе профессионально-ориентированных текстов индивидуально для каждого аспиранта и представляют разноплановые виды работ.

Например, озаглавливание отдельных абзацев текста, упорядочение частей текста, постановка вопросов к отдельным предложениям.

Комплекты индивидуальных заданий выдаются как для аудиторной работы, так и для самостоятельной работы аспирантов.

Для аудиторной работы индивидуальные задания даются на ограниченное время с учетом индивидуальных особенностей аспирантов. По истечении времени аспирант сдает выполненное задание и в его присутствии преподаватель проверяет, анализирует работу.

### 3.5. Наименование оценочного средства. Презентация.

#### 3.5.1. Темы профессионального профиля.

#### 3.5.2. Методические материалы.

**Презентация** – это форма представления информации, как с помощью разнообразных технических средств, так и без них.

#### Шкала оценивания презентации

Дескрипторы	Минимальный ответ	Изложенный, раскрытый ответ	Законченный, полный ответ	Образцовый, примерный; достойный подражания ответ
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблем без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональных	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов

		термин.		
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы.	Только ответы на элементарные вопросы.	Ответы на вопросы полные и/или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений.	Нет ответов на вопросы.
Итоговая оценка				

### 3.6. Наименование оценочного средства. Реферат.

#### 3.6.1. Темы по проблемам исследований.

#### 3.6.2. Методические материалы.

**Реферат** – творческая исследовательская работа, основанная, прежде всего, на изучении значительного количества научной и иной литературы по теме исследования.

Цель написания реферата – привитие аспиранту навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным отчетам, обзорам и статьям.

При написании реферата необходимо:

- 1) изучить теоретическую литературу по предмету исследования
- 2) в развёрнутом виде представить историю и теорию вопроса
- 3) осветить основные положения темы реферата
- 4) указать разные точки зрения на предмет исследования
- 5) обозначить своё видение проблемы изучения
- 6) сделать выводы по теме исследования
- 7) обозначить перспективу изучения проблемы
- 8) указать литературу по теме исследования
- 9) приложить словник или картотеку (если тема предполагала классификацию иллюстративного материала).

Работа должна быть графически и методически грамотно оформлена.

Аспирант самостоятельно осуществляет поиск, по своему желанию анализирует интернет-ресурсы образовательного назначения по предлагаемым темам.

Дескрипторы для основной идеи (поэлементное оценивание) реферата

Оценка 5 – основная идея отражает глубокое понимание, содержание работы соответствует теме; работа оформлена с высоким качеством, оригинально.

Уровень 4 – основная идея содержательна; работа оформлена хорошо, традиционно.

Уровень 3 – идея ясна, но, возможно, шаблонна; работа оформлена некачественно, имеются методические и технические ошибки.

Уровень 2 – основная идея очевидна, но слишком проста или неоригинальна (вторична), методические и технические ошибки значительны.

Уровень 1 – основная идея поверхностна или заимствована; работа не обладает информационно-образовательными достоинствами.

Уровень 0 – основная идея отсутствует или о ней можно только догадываться.

**3.7. Контроль за успеваемостью обучающихся осуществляется в соответствии с ПВД-07 «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся» ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева»**